

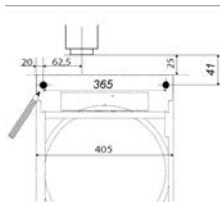
**A. Montage / Assembly / Montage / Montaggio /
Montáž / Montaż**

1. [DE]  **WARNUNG!**
Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Handhabung!
Unsachgemäße Handhabung führt zu schweren Personen- und Sachschäden.
Deshalb:
- Die Montage und Inbetriebnahme muss durch autorisierte Heizungsfachkräfte erfolgen.
- [EN]  **WARNING!**
Risk of injury through improper handling!
Improper handling will cause severe injuries or damage to property.
Therefore:
- Only authorised heating system specialists may carry out installation and commissioning.
- [FR]  **ATTENTION !**
Risque de blessure en cas de manipulation incorrecte !
Une manipulation incorrecte risque de provoquer des dommages matériels et corporels graves.
Par conséquent :
- Confiez le travail de montage et de mise en service à des professionnels agréés.
- [IT]  **ATTENZIONE!**
Rischio di lesioni a causa di un utilizzo scorretto!
La manipolazione errata causerà gravi danni personali e materiali.
Pertanto:
- L'installazione e la messa in servizio devono essere eseguiti da caldaisti specializzati.
- [CS]  **POZOR!**
Nebezpečí zranění při neodborném zacházení!
Neodborné zacházení vede k těžkým škodám na majetku a újmám na zdraví.
Proto:
- Montáž a uvedení do provozu musí být provedeny autorizovaným odborníkem na vytápění.
- [PL]  **OSTRZEŻENIE!**
Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem podczas montażu!
Niewłaściwe postępowanie może prowadzić do poważnych szkód materialnych i obrażeń ciała.
Dlatego też:
- Instalacja i uruchomienie urządzenia musi być wykonana przez wykwalifikowany personel.
2. [DE]  **VORSICHT!**
Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Handhabung!
Gefährdungen wie Prellungen, Quetschungen und Schnittverletzungen sind durch unsachgemäße Handhabung möglich.
Deshalb:
- Tragen Sie bei Handhabung und Transport eine persönliche Schutzausrüstung (Sicherheitsschuhe und Schutzhandschuhe).
- Sorgen Sie vor Beginn der Arbeiten für ausreichende Montagefreiheit.

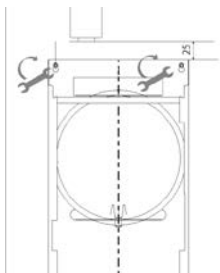
- [EN]  **CAUTION!**
Risk of injury through improper handling!
Improper handling can cause injuries like contusions, cuts and bruises.
Therefore:
- Wear personal protective equipment (safety shoes and protective gloves) during handling and transport.
- Before starting the work, ensure sufficient space for fitting.
- [FR]  **PRUDENCE !**
Risque de blessure par une manutention non conforme !
Une manutention non conforme peut causer des contusions, une ecchymose ou des coupures.
C'est pourquoi :
- Portez lors de la manutention et du transport un équipement de protection individuelle (chaussures de sécurité et gants de protection).
- Veillez à avoir un espace de montage suffisant avant de commencer les travaux.
- [IT]  **CAUTELA!**
Rischio di lesioni a causa di manipolazione errata!
Si possono verificare pericoli come lesioni, contusioni e ferite da taglio a causa di una manipolazione errata.
Pertanto:
- Durante la manipolazione e il trasporto bisogna indossare dei dispositivi di protezione individuali (scarpe di sicurezza e guanti di protezione).
- Prima dell'inizio dei lavori bisogna garantire uno spazio sufficiente per il montaggio.
- [CS]  **OPATRŇ!**
Nebezpečí zranění při neodborném zacházení!
Při neodborném zacházení hrozí zranění jako pohmožděliny, otlačeniny a řezné rány.
Proto:
- Noste při manipulaci se zařízením a jeho přenášení ochranné pomůcky (bezpečnostní obuv a ochranné rukavice).
- Před začátkem prací zajistěte dostatečný prostor pro montáž.
- [PL]  **UWAGA!**
Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem !
Niewłaściwe postępowanie może spowodować obrażenia ciała, takie jak stłuczenia, skaleczenia i siniaki.
Dlatego też:
- Stosować środki ochrony osobistej (buty ochronne i rękawice ochronne) podczas przeładunku i transportu.
- Przed rozpoczęciem pracy, zapewnić wystarczającą ilość miejsca do montażu.



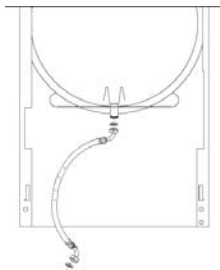
3. [DE] ➔ Markieren Sie die Bohrlöcher gem. nebenstehender Abbildung.
- [EN] ➔ Mark the bore holes according to the diagram to the right.
- [FR] ➔ Marquez les trous de perçage comme sur la figure ci-contre.
- [IT] ➔ Marcare i buchi di foratura in base all'immagine attigua
- [CS] ➔ Vyznačte si díry k vrtání dle obrázku vedle.
- [PL] ➔ Zaznacz otwory do wywiercenia wg rysunku obok.



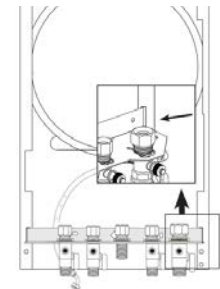
4. [DE] ➔ Montieren Sie den Rahmen mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial.
- [EN] ➔ Use the supplied mounting material to install the frame.
- [FR] ➔ Montez le châssis en utilisant le matériel de fixation fourni.
- [IT] ➔ Montare il telaio col materiale di fissaggio in dotazione.
- [CS] ➔ Namontujte rám pomocí upevňovacího materiálu, který byl součástí dodávky.
- [PL] ➔ Zamontuj ramę montażową za pomocą dostarczonych elementów.



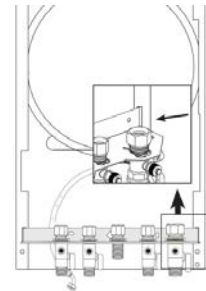
5. [DE] ➔ Verbinden Sie das Ausdehnungsgefäß mit dem Hydraulikschlauch.
- [EN] ➔ Connect the expansion tank to the hydraulic hose.
- [FR] ➔ Raccordez le vase d'expansion au système hydraulique.
- [IT] ➔ Collegare il vaso d'espansione con gli elementi idraulici
- [CS] ➔ Spojte dilatační nádobu s hydraulickou hadicí.
- [PL] ➔ Podłącz do naczynia przepornoego wężyk hydrauliczny.



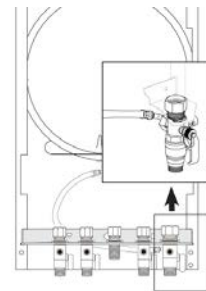
6. [DE] ➔ Klinken Sie die Anschluss-Schiene vorne in den Montageahmen.
- ➔ Entfernen Sie die Abdeckkappe an der Rücklaufverschraubung.
- [EN] ➔ Clip the connection strip at the front to the assembly frame.
- ➔ Remove the protective cap on the lockshield valve.
- [FR] ➔ Enfichez le rail de raccordement à l'avant du châssis.
- ➔ Retirez le capuchon sur le raccord du retour.



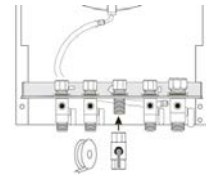
- [IT] ➔ Inserire la guida del connettore anteriore nel telaio di montaggio.
- ➔ Rimuovere la copertura presente sulla vite di ritorno.
- [CS] ➔ Zasadíte lištu s přívody zepředu do montážního rámu.
- ➔ Odstraňte krycí víčko na šroubení zpátečky.
- [PL] ➔ Zdejmij zaślepkę na złączce podłączeniowej na powrocie.



7. [DE] ➔ Verbinden Sie den Hydraulikschlauch vom Ausdehnungsgefäß mit der Rücklaufverschraubung.
- [EN] ➔ Connect the hydraulic hose from the expansion tank to the lockshield valve.
- [FR] ➔ Raccordez le tuyau hydraulique du vase d'expansion avec le raccord de retour.
- [IT] ➔ Collegare il tubo idraulico del vaso d'espansione con la vite di ritorno.
- [CS] ➔ Spojte hydraulickou hadici z dilatační nádobou s odvodovými uzávěry.
- [PL] ➔ Podłącz do złączki podłączeniowej na powrocie drugi koniec wężyka hydraulicznego.



8. [DE] ➔ Schließen Sie den Gasabsperrhahn an.
- [EN] ➔ Connect the gas shut-off valve.
- [FR] ➔ Raccorder la vanne de gaz.
- [IT] ➔ Collegare il rubinetto di arresto del gas.
- [CS] ➔ Zavřete plynový uzavírací kohout.
- [PL] ➔ Podłącz zawór gazowy.



9. [DE] ➔ Schließen Sie das Sicherheitsventil an.
- [EN] ➔ Connect the safety relief valve.
- [FR] ➔ Raccorder la soupape de sécurité.
- [IT] ➔ Collegare la valvola di sicurezza.
- [CS] ➔ Zavřete bezpečnostní ventil.
- [PL] ➔ Podłącz zawór bezpieczeństwa.

